



**Victorian Certificate of Education
2010**

SUPERVISOR TO ATTACH PROCESSING LABEL HERE

STUDENT NUMBER

Figures
Words

Letter

--

**CHINESE
FIRST LANGUAGE
Written examination**

Day Date 2010

**Reading time: *.*.* to *.*.* (15 minutes)
Writing time: *.*.* pm to *.*.* (2 hours)**

QUESTION AND ANSWER BOOK

Structure of book

<i>Section</i>	<i>Number of questions</i>	<i>Number of questions to be answered</i>	<i>Number of marks</i>	<i>Suggested times (minutes)</i>
1	1	1	25	30
2	1	1	30	40
3	5	1	25	50
			Total 80	120

- Students are permitted to bring into the examination room: pens, pencils, highlighters, erasers, sharpeners, rulers and any printed monolingual and/or bilingual dictionary in one or two separate volumes. Dictionaries may be consulted during the reading time and also during the examination.
- Students are NOT permitted to bring into the examination room: blank sheets of paper and/or white out liquid/tape.
- No calculator is allowed in this examination.

Materials supplied

- Question and answer book of 15 pages, including **Assessment criteria** on page 15.

Instructions

- Write your **student number** in the space provided above on this page.
- Write all your answers in the spaces provided in this question and answer book. The spaces provided give you an idea of how much you should write.

At the end of the examination

- Hand in this question and answer book at the end of the examination.

Students are NOT permitted to bring mobile phones and/or any other unauthorised electronic devices into the examination room.

This page is blank

SECTION 1 – Listening and responding**Instructions for Section 1**

You will hear one text. It will be played twice. There will be a pause of approximately five minutes between the first and second playings of the text. You may make notes at any time.

Listen carefully to the text and then answer the questions in **CHINESE**.

TEXT 1**Question 1**

- a. 在子女成材与父母的关系这个问题上，西方社会学者有何看法？ /
在子女成材與父母的關係這個問題上，西方社會學者有何看法？

- b. 根据中国青少年研究中心的调查结果，青少年杰出者的父母从事何种职业？

其文化程度又如何？ /

根據中國青少年研究中心的調查結果，青少年杰出者的父母從事何種職業？

其文化程度又如何？

- c. 列举调查报告中西方社会学者的研究结果与中国社会实际情况所不相符的两点主要原因。 /

列舉調查報告中西方社會學者的研究結果與中國社會實際情況所不相符的兩點主要原因。

- ---
- ---

You may make notes
in this space.

- d. 比较一下有些西方家长与中国家长在子女教育方面所持的不同态度： /
比較一下有些西方家長與中國家長在子女教育方面所持的不同態度：

• _____

• _____

- e. 根据调查报告的内容，分析一下中国学生刻苦学习的主要原因： /
根據調查報告的內容，分析一下中國學生刻苦學習的主要原因：

Total 25 marks

You may make notes
in this space.

CONTINUES OVER PAGE

SECTION 2 – Reading and responding**Instructions for Section 2**

Read the two texts and then answer the question in 350–400 characters in **CHINESE**.

TEXT 2**Simplified form characters**

二零零四年五月二十八日 星期五 晴

我快去中国留学了。这几天一直在看爷爷刚送给我的《中国历代书法家》，琢磨着他送我这本书的用意何在。

书中讲述了历代书法家为练习书法，孜孜不倦的故事。书中的书法影印图显示出各书法家独特的气质与风范以及其佳作笔画以外的意境。

对了，这本书说的是书法，但却包含着深刻的人生哲学。爷爷一定是鼓励我在今后的生活道路上既有书法家们那坚持不懈的非凡毅力，又有自己的志向与风格。

我现在就打电话给爷爷，把悟出的答案告诉他。

TEXT 3**Simplified form characters**

中国的书法艺术

晓歌

中国的书法艺术具有自然美和人文美的因素。书法家们在挥毫洒墨时，可以依据自己对美的感受，把天地山川之美与汉字的结构美淋漓尽致地表现出来。

中国历代教育家都十分重视书法，各种书体在继承与革新中俱臻完善。早在隋唐两代，中国的书法艺术就对日本书法产生了极大的影响。目前，越来越多的外国友人也都对书法产生了浓厚的兴趣。

书法艺术是中国文化的宝贵财富，应不断得到创新，体现出中国人民对美的理解与追求。

《《书法》》月刊
第六百期

You may make notes
in this space.

TEXT 2**Full form characters**

二零零四年五月二十八日 星期五 晴

我快去中國留學了。這幾天一直在看爺爺剛送給我的<<中國歷代書法家>>，琢磨着他送我這本書的用意何在。

書中講述了歷代書法家為練習書法，孜孜不怠的故事。書中的書法影印圖顯示出各書法家獨特的氣質與風範以及其佳作筆畫以外的意境。

對了，這本書說的是書法，但卻包含着深刻的人生哲學。爺爺一定是鼓勵我在今后的生活道路上既有書法家們那堅持不懈的非凡毅力，又有自己的志向與風格。

我現在就打電話給爺爺，把悟出的答案告訴他。

TEXT 3**Full form characters**

中國的書法藝術

曉歌

中國的書法藝術具有自然美和人文美的因素。書法家們在揮毫灑墨時，可以依據自己對美的感受，把天地山川之美與漢字的結構美淋漓盡致地表現出來。

中國歷代教育家都十分重視書法，各種書體在繼承與革新中俱臻完善。早在隋唐兩代，中國的書法藝術就對日本書法產生了極大的影響。目前，越來越多的外國友人都對書法產生了濃厚的興趣。

書法藝術是中國文化的寶貴財富，應不斷得到創新，體現出中國人民對美的理解與追求。

<<書法>>月刊
第六百期

Question 2

你是一個學漢語的澳大利亞學生。用以上兩篇文章所提供的材料給你所在州的漢語教學中心寫封信，請他們開設中國書法課。在你的信中，你需要說明學生學習中國書法的重要性及意義。

你是一個學漢語的澳大利亞學生。用以上兩篇文章所提供的材料給你所在州的漢語教學中心寫封信，請他們開設中國書法課。在你的信中，你需要說明學生學習中國書法的重要性及意義。

Total 30 marks

You may make notes
in this space.

SECTION 3 – Writing in Chinese**Instructions for Section 3**

Answer **one** question in 400–450 characters in **CHINESE**.

Space is provided on the following page to make notes.

Question 3

由于船难，你一个人漂流到无人小岛，生活了一个星期才被救回。你现在被邀请到中国求生俱乐部演讲。写一篇演讲稿，谈谈你在荒岛一周的经历。

由于船難，你一個人漂流到無人小島，生活了一個星期才被救回。你現在被邀請到中國求生俱樂部演講。寫一篇演講稿，談談你在荒島一周的經歷。

OR**Question 4**

随着国际网络的不断普及与迅速发展，有人认为可以用国际网络来取代报刊杂志。你给“科学日报”写篇文章，谈谈用国际网络来取代报刊杂志的利与弊。

隨着國際網絡的不斷普及與迅速發展，有人認為可以用國際網絡來取代報刊雜誌。你給“科學日報”寫篇文章，談談用國際網絡來取代報刊雜誌的利與弊。

OR**Question 5**

你穿越时空后，在3003年逗留了一天。写篇故事，说说你那新奇难忘的一天。

你穿越時空后，在3003年逗留了一天。寫篇故事，說說你那新奇難忘的一天。

OR**Question 6**

2001年亚太经济合作会议在上海举行时，全世界的领袖都穿唐装拍照。从此以后，中国兴起了唐装热。你给“唐人日报”写一封信，讨论穿唐装的利与弊。

2001年亞太經濟合作會議在上海舉行時，全世界的領袖都穿唐裝拍照。從此以後，中國興起了唐裝熱。你給“唐人日報”寫一封信，討論穿唐裝的利與弊。

OR**Question 7**

昨晚，你梦到你是一个明代的侠客，锄强扶弱，伸张正义。写一篇日记，记录昨天晚上的梦境。

昨晚，你夢到你是一個明代的俠客，鋤強扶弱，伸張正義。寫一篇日記，記錄昨天晚上的夢境。

Total 25 marks

You may make notes in this space.

A script book is available from the supervisor if you need extra paper to complete your answer. Please ensure you write your **student number** in the space provided on the front cover of the script book. At the end of the examination, place the script book inside the front cover of this question and answer book.

Assessment criteria

Section 1: Listening and responding

- the capacity to understand general and specific aspects of texts
- the capacity to convey information accurately and appropriately

Section 2: Reading and responding

- the capacity to identify and synthesise relevant information and ideas from the texts
- appropriateness of structure and sequence
- accuracy, range and appropriateness of vocabulary and grammar (including punctuation and, where relevant, script)

Section 3: Writing in Chinese

- relevance, breadth and depth of content
- appropriateness of structure and sequence
- accuracy of vocabulary and grammar (including punctuation and, where relevant, script)
- range and appropriateness of vocabulary and grammar

Transcript

SECTION 1: Listening and responding

TEXT 1

Simplified characters

各位听众，你们好！欢迎收听本台今天的<<家庭生活>>节目。

最近，中国的“生活时报”刊登了一篇记者晓晨的调查报告，题目是“家庭与子女成材的关系”。

这篇调查报告说，西方的社会学者普遍认为：家庭是青少年生活的基础，直接影响到他们的健康成长。一般来说，家长的文化程度越高，子女的学习成绩和品德表现也就越好。其中母亲的言传身教对子女的成长起着决定性的作用。而中国青少年研究中心在对中国 4000 名杰出青少年进行的一项调查中，却发现：中国青少年杰出者的父母半数以上都是工人，农民。据统计，20%以上的母亲没有职业；68%的父亲只有初中文化程度；母亲的文化程度更低，30%仅为小学毕业。

西方社会学者的研究结果与中国的实际情况不符合，究其原因还是中西方文化背景的不同，对子女教育的态度不同所造成的。在西方，有些文化程度低的家长认为孩子在学校应该充分享受快乐的校园生活，不应该有任何学习上的压力，只要在各方面尽到自己的努力就行了。子女长大后，在职业选择方面，这些家长也比较尊重孩子自己的兴趣与志向。而在中国，文化程度低的家长迫切地希望子女通过受教育能出人头地，将来从事比较理想的职业，例如当医生、律师、或者工程师等等，以此来实现他们当年未能实现的心愿。因此，中国子女的身上肩负着两代人的成材夙愿。

这篇调查报告还说，大多数的中国家长为了使子女能够受到良好的教育，他们

茹苦含辛，可以牺牲自己的一切。很多家庭，生活并不富裕，但为了孩子将来能考上好大学，父母亲省吃俭用，拼命工作，为孩子提供在学习上的一切费用，用自己的血汗创造孩子的将来。为了报答父母的养育之恩，子女们从小就把父母的殷切期望作为自己的奋斗目标，勤奋学习，力争考出优异成绩，踏进名牌大学的校门，不让自己的父母失望。目前，中国家长“望子成龙，望女成凤”，重视子女教育的观念已深深渗透到中国社会的各个角落。

根据“生活时报”的调查来看，家庭和子女成材确实是紧密相联的。各位听众，今天的<<家庭生活>>节目就播送到这里。谢谢大家收听，再见！

Traditional characters

各位聽眾，你們好！歡迎收聽本臺今天的<<家庭生活>>節目。

最近，中國的“生活時報”刊登了一篇記者曉晨的調查報告，題目是“家庭與子女成材的關係”。

這篇調查報告說，西方的社會學者普遍認為：家庭是青少年生活的基礎，直接影響到他們的健康成長。一般來說，家長的文化程度越高，子女的學習成績和品德表現也就越好。其中母親的言傳身教對子女的成长起着決定性的作用。而中國青少年研究中心在對中國 4000 名杰出青少年進行的一項調查中，卻發現：中國青少年杰出者的父母半數以上都是工人，農民。據統計，20%以上的母親沒有職業；68%的父親只有初中文化程度；母親的文化程度更低，30%僅為小學畢業。

西方社會學者的研究結果與中國的實際情況不符合，究其原因還是中西方文化背景的不同，對子女教育的態度不同所造成的。在西方，有些文化程度低的家長認為孩子在學校應該充分享受快樂的校園生活，不應該有任何學習上的壓力，只要在各方面盡到自己的努力就行了。子女長大後，在職業選擇方面，這些家長也比較尊重孩子自己的興趣與志向。而在中國，文化程度低的家長迫切地希望子女通過受教育能出頭地，將來從事比較理想的職業，例如當醫生、律師、或者工程師等等，以此來實現他們當年未能實現的心願。因此，中國子女的身上肩負着兩代人的成材夙願。

這篇調查報告還說，大多數的中國家長為了使子女能夠受到良好的教育，他們茹苦含辛，可以犧牲自己的一切。很多家庭，生活并不富裕，但為了孩子將來能考上好大學，父母親省吃儉用，拼命工作，為孩子提供在學習上的一切費用，用自己的血汗創造孩子的將來。為了報答父母的養育之恩，子女們從小就把父母的殷切期望作為自己的奮鬥目標，勤奮學習，力爭考出優秀成績，踏進名牌大學的校門，不讓自己的父母失望。目前，中國家長“望子成龍，望女成鳳”，重視子女教育的觀念已深深滲透到中國社會的各個角落。

根據“生活時報”的調查來看，家庭和子女成材確實是緊密相聯的。各位聽眾，今天的<<家庭生活>>節目就播送到這裡。謝謝大家收聽，再見！